



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

ଅଧ୍ୟବିଜ୍ଞାନରେ ଏହା କୁଣ୍ଡଳିତ ପ୍ରତିବେଳେ ଯାଏ କେବେ କୌରାବିବୁଦ୍ଧି କୌଣସିତେ ପ୍ରତିବେଳେ ଯାଏ କେବେ
ଦୁଃଖିତଙ୍କ କରନ୍ତି ଅନ୍ୟକୁ ଲେବାରୀଙ୍କରେ ଦୁଃଖପୂର୍ବକ ଶକ୍ତିରେ ଯାଏ କୌଣସିତଥିବୁଦ୍ଧିତାପାତ୍ର
ଯତି କୌରାବିବୁଦ୍ଧି ନାମକି ପେଇ ନିତି ଉଚ୍ଛଵିତାକୁ ନାମକି କରୁଥିଲେ ଏହାରେ ପାଇଁନିତିରିକିନ୍ତାପାତ୍ର
ଶରକୁ ଦେଇ ଏହାରୀଙ୍କରେ କୁଣ୍ଡଳିତ ପ୍ରତିବେଳେ ଯାଏ କୌଣସିତଥିବୁଦ୍ଧିତାପାତ୍ର

குற்றவாளி மைய பிடித்தலை அல்லது கிருட்டிடமையக்கூடிய கண்ணிழித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இசைல்லப்பக்டர் ஜென்றின் நுசிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். கிருட்டிடமையக்கூடிய வைத்திருப்பவருக்கு விடுதாதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைய் பிடித்த முக்கு வெருமதி மறியலிட்டின்ஸ் பெத்தர் ஜென்றவிடம் கேட்டுப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

THE three under-mentioned persons are charged with cattle stealing at Kolamunna on May 24, 1895. They are well known to the Police Headmen of Mampe, Kolamunna, Tumbovila, and Suwarapola. The Police Magistrate of Panadure has issued warrant No. 13,239 for their arrest:—

(1) Bethmage Sillappu ; is a Sinhalese of the Goygam caste ; age, about 40 years ; height, about 5 ft. 6 in. ; make, thin ; complexion, brown ; hair, cut ; general residence, Mampe ; haunts the taverns at Mampe and Poruedanda in Rayigam korale ; keeps a daughter of Pallearachige Amaris Wadurale as mistress ; Lesinno of Poruedanda is a brother.

(2) Nambige Samel ; is a Sinhalese of the Goigama caste ; age, 35 years ; height, about 5 ft. ; make, stout ; complexion ; fair, hair ; cut, general residence ; Mampe ; is unmarried ; Kirineris, Hendrick, and Sinnappu are his brothers.

(3) Jamba ; is a Sinhalese of the Fisher caste ; age, about 18 years ; height, about 5 ft. ; complexion, fair ; hair, tied in a knot ; general residence, Rawatawatta ; haunts Tumbovila ; is unmarried.

STOLEN.

ON August 10, 1895, from the lines at Gonambil estate, Kandy: 1 Sandirapadi cloth, 1 white cloth, 2 cumbi vetti, 2 brass vetti, and Rs. 6 in cash. Owner, Murugen Kangany.

On August 29, 1895, from the Public Works Department store near the Moragoda-ela bridge at Galle : an open-faced nickel silver watch with the letters "R. L." engraved on the inside, and ornamental work on the outside of the lid. Owner, Stephen Kettle.

On September 3, 1895, from the owner's house at Kolotma in Bandarawela: 1 gold hair pin, 1 silver watch, 2 white coats, 2 white shirts, 1 silk cloth, 1 silk camboy, 1 soman cloth, 4 women's jackets, and Rs. 25 in cash. Owner, Cornelis Appu.

STOLEN OR LOST.

ON August 31, 1895, from the owner's compound at Chundikkuli in Jaffna : a light gray cow branded on the right side and x on the right cheek. Owner, Antho Solomon.

MISSING.

PITAWELAYALAGE PINA alias PODIYA, since August 23, 1895, from Moratuwa; is a Sinhalese of the Jaggery caste; religion, Buddhist, occupation, domestic servant; age, about 13 years; make, thin; complexion, black; nose, flat; mouth, small; teeth and eyes, ordinary; hair, cut short; has a scar on the head; birthplace and general residence, Etaoruwawa in Kegalla; father's name, Pitewelayalage Pincha; is well known to D. D. Amarasinghe of Moratuwa, to Peter Fernando of Kegalla, and to Anthony Silva of Koslanda.

NOTICE.

KAITHIRKAMAR MAILU, advertised for in "Hue and Cry"; No. 1,237 of July 26, 1895, has surrendered himself.

Velleyan, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,250
of September 10, 1895, has been arrested.

පොලීජිවේ තිබුකරණ පස.

ତେବେ 1895 ମୁହଁ ମୁହଁ ମାର୍ଚ୍ଚ 24 ଲେଖି ଦିଇ କୌଳୁର
ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ପାତ୍ର କୋରକାଳୀକାଳୀଯ ଶିଳ୍ପ ଉତ୍ସବରେ ପରିବହିତ
କରାଯାଇଥିବା ଦିଲିତି. ମାତ୍ରାରେ, କୌଳୁରିଲୁହା, ଭୁବନେଶ୍ୱର
ଶିଳ୍ପ ଏବଂ ପ୍ରମାଣିତ ପାତ୍ରଙ୍କ ଉତ୍ସବରେ ଲୋକଙ୍କର
କୋଢାକାର ଦୟାକୁ ଧୂର. ରାଜ୍ୟରେ ପୋଲିଶ ବାହିକାର
କୁଠା ରିହିତ ଫିକ୍ 13,239 ରାତଣ ପରିଷ୍କାର କରିବା
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପରିବହିତ ହୁଏ.

(1) බෙන්මිලේ සෙල්ලදු; යතිය, සි.ඩා.; බැලය, වොටිහෙම්; වයස, අවිරුදු 40ක පමණ ඇතුළු; උප, අධිකරණය ඇල්ලේ කිස් පමණ ඇතුළු; පෙර, පෙරරුහු හුසුයි; පාට්, කුලුලදු; ඉංගෙයුද්, හාජාලු ඇතුළු; බොහෝස් සෙයින් දැනීයි යුතුහා මාලුවේ; බොයෙක් යෙහි ගැලු සෙය නිසු, මූලිකුරුම්වල එක රපිජුම්හිස් රුල් පොර්ංඡුදයින්; ටල්ලඟරවිලිලේ අමුරද වඩු යලුන් දුටෙක් මොසු වෙකම් ඇතුළු; පොර්ංඡුදයින් පැහැදිලි පොර්ංඡුදයින් මිශ්චිල් සෙහෙරුවෙන්

(2) କମିଶିଙ୍ଗ ଲୁହା; ଦୁର୍ଯ୍ୟ, ଡିଂକଲ; କିଣିଲ,
ତୋପିତାମ; ପଦାଳ, ଅଲିର୍ଦୁ ଫ୍ରେଷ; ଟାଙ୍କ, ଫିଲ୍ ଫ୍ରେଷ
ମନ୍ଦିର ଧୀର; ଅର୍ଦ୍ଦ, କରଦି; ପାପ, ଲୁହାପଦି; ଉଦ
କେନ୍ଦ୍ର, କିଲାପୁର ଧୀର; ବିଲାକ୍ଷେତ୍ରଦେଶ ରଦ୍ଦନୀତି ଲୁହାପଦି,
ପିଲିରେ; ଅଲିପାତକାଯା; କରିବନ୍ଦିରିଦ, କେବଳିକ ଜଳ
ପିଲିରୁଦ୍ଦିନୀ ଲୁହାପଦିରହୁଏଇ.

(3) ජම්බා; යයික, සි-හල; හුලත, කරුවේ; විය, අවරියුද 18පි; උය, අඩි 5ව පමණ ඇ-ය; පාටි, දැසැහි; ඉසකෙන්, තොඩැඩිට බැඳෙලා ඇ-ය; බොහෝ ශේෂිත පැද්ධති යා-ය, රුච්චාවත්තා; නො-යෙකුටිට ගැවැසෙන තැප්, තුළුවෙළිල; ආච්චා-යකා.

କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରରେ ଉପରେ ଉପରେ

ව 1895 කුටු අභාස්‍යෙහි 10 වෙනි දින මිත්‍රවර සෙක්‍රේටීරියල් වසරයේ ලැපිලේ දීම් : ඇනුජාපි රෙදු 1d, පුදුරෙදු 1c, කොමිෂ්වේට්පි 2c, එස්සල තැපි 2d පහළ කැපිලුව රුපියල් 6d. ආධ්‍යාත්‍රකාරය, මූරුගැනී නැත්‍ය ගාන්.

වත් 1895 ස්වූදෙසේ මද 29 ටෙනි දින ගාලුලේ
මොරණකාඩ අල රාලුවෙන ප්‍රකිවැව ද්‍රාරකමේන්
දැවැට් ඉදෝගීරුවේ තිබේ : පිටපයෙන් පිහෙන් අලත්
කාර ව්‍යවහරපු ඇතුළත්ත් දෙනු R. L. අභ්‍යර කොට්ඨ,
ලැංකා නිවිතියෙන තික්ලේ උද්‍යෝග මරුදුප්‍රවාස.
අයිතිවාරයා, ජෙවිපාතු කුවටිල්.

වත් 1895 කුට්‍යා පැවතිලිවර මස 3 ගෙවී දින බිජ
බාරුලුල්ලේ වෙකාඩාවාන්ත් ගැඟරක තීමි : රජරෝ
කෙකිවුරු 1, උදිචරලුපු 1ද, පූද වෙත්ව 2ද, පූද
කිහි 2ද, පටලදී 1ද, පටකාව 1ද, සැම්වා 1ද, පූලිව
4ද, කාකිවලින රුලිවල් 25ද. අසිනිකාරක, වෙකාර
කෙකිවුද අරුපු.

සොරකම්පරිවාස නොහැඟී දුවටතේස්සපරිවාස සෙදුනා.

වේ 1895 කටු අගෙන්තු මක 31 වෙති දින රාජෝ
වූන්දියුලුම් අධීක්ෂාරයාගැනීම්දීලේ ඉද;
දැඩුව කෙටුවූලේ \times ද, දකුනු රාජ්‍යාභාෂ්පට උක්කා
ක්ද, දකුනු අත්තයේ නිද, ත්වරණ දුරිත්තාදුත් පුදු අත්
පාට එලුණුදෙන්. අධීක්ෂාරයා, අත්තයේ සොලා
මන.

ଶ୍ରୀକୃତ ପିତାମହ.

මුළුව, පිටවලයාලුන් පිජා ගොඹෙන් රෝඩියා ;
වසේ 1895 ක්‍රියා ඇගෙයේදී වස 23 වෙති දින
රෙන් සැකිවි සිපිධි. ජාතිය, සිංහල; කුලය, ව්‍යුත්පුරයා ;
අගම; මුඩාත්මක ; රෘෂිව, තෙයර වූබිතාරයා ; වයසය,
අඩුරුදී 13ක් පාම ඇඟිල; ගැරිය, කුප්පී ; පාට, කරිඩි;
භාෂේ, පැවිලියිය; කට, පුච්චියි; දෑන් සහ ඇයි, හාමුවා
කායි ; ඉංග්‍රීස්, කොටකර හිජාලා ඇඟිල ; ඔල්ලේ
කුලලය් ඇඟිල; උරඟ ගම සහ බොහෝසැසිය දඩි. වි
ස්ථානය, කුඩාල්ලේ ඇවචිතවා, ගේය ; පිජාලේ නම,
පිටවලයාලුන් පිජාවා ; ගොඹුවේ ඔ. ඩී. අමරසිංහ
වද, කුඩාල්ලේ පිටර පරිභාශකිටියා ; සහයා කොයේ
උන්දේ අත්සෙන් සිල්වාවස් මාත්‍රුව කොඳාතාකාර
දුනුම් ඇඟිල.

දැක්වායි.

වැඩි 1895 කටු ප්‍රලයි වක 26 වෙති දින අඩික 1,237 දරණ තොරුපේ අල්ලන අනුමතිරෝ ප්‍රසිවයා බිඛුන කෙරුණවූ මෙම මුද්‍රා ඇවිස් පෙන්වීම් යුතු නියෝග ලැබුණි.

වතින් 1895 ක්‍රියා සැදකුම්බිමස 10 බෙත් දිකු අභිජන 1,250 දරක කොරෝන් අලේලක අනුබෝධ ප්‍රසිඩ්හරය සිංහල වේල්ලයන්ට අලේලට හෙයුනාය.

பொனிக்கு தீவனவயான ஆட்களின்
விவரக் கணிப்பு.

ஷ்டாக்கும் ஆண்டி வைகாசிமாரம் உடன் தேடி, சென்று வீளில் மர்ட்டிக்கலாவுக்கள்து குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட பிரிச்சால்ஸ் பரிம் மூச்சுபீர் மாங்கப், கொலமூனீ, தமிழ்விலி, சுவாபோல் என்றும் நீங்களின் பொலிஸ் தலைவரும் காரருக்கு இயர்ச்சீன் நன்றாய்த் தெரியும். பாண்த்ருதை பொலி ஸ் நீதிவாண் விவரங்களைப் பிடித்தற்கு கூடுதல் ம் கொம்பறைக்கொண்ட விருத்தை விட்டு முக்கியம்:—

(2) நம்பிக்கே சாமுவேல், சிங்களவேளாளர், வயது ஈடு, உயரம்-இடு அதி வகையில், பருத்தவன், பொதுசிறை முன்னவன், தலைமயிர்-குட்டப்பட்டிருக்கிறது, பொது

வான் இருப்பிடம்-மாம்பை, ஒன்றிக்காரன், சிரினேரிலெ
கெங்கிரிக் சின்னப்பு எனபவர்கள் அவனுடைய சகோத
ரர்.

(ஷ) சம்பா, சிங்களவன், கலையான், வயது-பிழ வ. நாயில், உயரம்-டி அடி வராயில், பொதுநிறம், தலையில் கெரண்டைகட்டியிருக்கிறன, பொதுவான இருப்பிடம்-றவுட்டவத்தை, துமபவிலையில் ஜசாபுவான், ஒன்றிக்காரன்.

திருப்பட்டது.

கஅகுறு ம் ஆண்டி ஆவணிமாசம் வி ந் தேதி, கண்டியி
ல் “கொனம்பில்” தோட்டர்திலிருந்து : சந்திரப்படிச்
சிலூ ச, வெள்ளொச்சிலூ ச, கம்பிவேட்டிகள் உ, பித்தனை
வட்டில்கள் உ, காசு ரூபா சு. சொந்தக்காரன், முருக
ன் கண்காணி.

கழகும் ஆண்டு ஆவணிமரசம் உகந்தேதி, காலியிலிருந்து மொத்தொடைல் பாலத்துக்குக்கீட்டிலிருக்கும் பீ. டப்பிஸ்யூ. டி. எஸ்ரூரிலிருந்து : “நிக்கல்” வெள்ளி உருளோ சொன்று, உள்ளே “R. L.” என்னும் ஏழுத்து க்கள் வெட்டப்பட்டும் மூடிக்கு வெளியே தெற்றிரவேலை செய்யப்பட்டும் இருக்கிறது. சொந்தக்காரன், ஸ்ரீபன் கெற்றில்.

காக்கும் ஆண்டு புரட்டாதிமாசம்^க சுதாமலை தேவி, பள்ளதாராவிலை கொஸ்தறன என்னுமிடத்தில் சொந்தக் காரண விட்டிழிருப்பு : க பொன் ரெண்டைக்கர், க வெள்ளி உருட்டாசு, உ வெள்ளை “கோற்” கட்டை, உ வெள்ளைக் கமிடை, க பட்டிச்சேலி, க பட்டிபு “கும்போய்” க்கேலி, க சோமன் சேலி, பெண்களுடைய கட்டை க, காசு உடு ரூபாய். சொந்தக்காரன், கெள் னேவில்லுப்பு.

திருட்ப்பட்டது அல்லது அலைக்குபோனது.

காலத்தில் ஆண்டு தூவணிமாசம் ஈசன் தேதி, யாழிப் பாணம் சனியுக்குத்துறியிற் சொந்தக்காரனுடைய தீட்டு விருந்து : ஒரு நறைப் பசு, வலப்பக்கத்தில் குறியும், வலது பின்னால்ல் ஒரு குறி யுடையது, வலக்கண்ணத் தில் புள்ளியுக்குறி யுடையது. சொந்தக்காரன், அந்தோ சொல்மன்.

காணமற்போனவள்.

பிரதீவாஸாகே பீனு மறநாமம் பொடியா, சங்கநூல் ம் கூண்டு ஆவண்ணிமாசம் உருங் தேதி, மொத்த வோயல்களுக்கான ஆமர்ப்பானவன், சிறகளவன், களவன், புதுத சமம், வீட்டுவேலிக்காரன், வயசு-பூ வரையில், மேல்வெளியவன், வாத்தவன், தட்டைருக்கு, சின்னாய், பல்லும் கண்டாட்டபொதுவன் மாத்ரி, தலையிருக்கு, பிரத்திப்பிரத்திருக்கிறது, தலையில் காயமொன், நிருக்கிறது, பிரத்தவிடமும் இருப்பிடமும்-கேள்கிழவிலிருக்குதும். ஏற்று ஒஹவா, தகப்பன் பெயர்-பிற்றவௌயலாகே பித்தா, பொதட்டுவாவிலிருக்கும் டி. டி. அமரசிங்கவுக்கு தும, டீகாளையிலிருக்கும் பீற்றர் பெர்ளூச் தோவுக்கும், கோஸ்ஸாக்கதயிலிருக்கும் அந்தோவி தீலாவுக்கும் இவனை எல்லாய் தெரியும்.

உறிவித்தல்

கங்கும் ஆண்டி ஆடுமாசம் உகர்த்துவியைபுடைய
கலை முறைகளைப் பத்திரிகையிற் பிரசுந்தப்படுத்தப்
பட்டது காலம் மயிலு என்பவர் தானே வெளிப்பட்டு
இருந்தார்.

காக்கும் ஜனத் புரட்டாசிமாசம் வாங்கத்திலில், பிரசரஞ்சதெய்யப்பட்டதும், கலந்து ம் கொம்பகரங்களைக் காண்டதமான “குழுவன்ற் கிழறு” ப் பத்திரிகையில் கொல்லப்பட்ட இரண்டினம் சீர்ப்பில் கூறப்பட்டு

L. HOLLAND.

for E. CREASY,
Acting Inspector-General of Police.